

Gala lietotāja licences līgums

Garmin izstrādājumā iebūvētā programmatūra („Programmatūra”) pieder Garmin Ltd. un tās filiālēm („Garmin”). Trešās puses karšu dati, kas ir iebūvēti Garmin izstrādājumā vai pievienoti tam („Karšu dati”) pieder NAVTEQ North America LLC un/vai tās filiālēm („NAVTEQ”) un ir licencēti uzņēmējsabiedrībai Garmin. Garmin tāpat licencē informāciju, tekstu, attēlus, grafiku, fotogrāfijas, audio, video un citas lietotnes un datus no trešo pušu datu avotiem („Trešo pušu satura dati”). Karšu dati un Trešo pušu satura dati kopā tiek saukti par „Datiem”. Gan Programmatūru, gan Datus aizsargā autortiesību likumi un starptautiski autortiesību līgumi. Programmatūra un Dati tiek licencēti, nevis pārdoti. Programmatūra un Dati tiek nodrošināti saskaņā ar šo licenci un ir pakļauti turpmāk norādītajiem noteikumiem un nosacījumiem, kuriem piekrīt Lietotājs („jūs” vai „jūsu”), no vienas puses, un Garmin un tās licenču devēji (tai skaitā viņu licenču devēji un piegādātāji) un to filiāles no otras puses.

SVARĪGI: PIRMS LIETOJAT IZSTRĀDĀJUMU, RŪPĪGI IZLASIET ŠO LICENCI. INSTALĒJOT, KOPĒJOT VAI CITĀ VEIDĀ LIETOJOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU, JŪS APSTIPRINĀT, KA ESAT IZLASĪJIS LICENCI UN PIEKRĪTĀT TĀS NOSACĪJUMIEM. JA NEPIEKRĪTĀT, LAI SAŅEMTU ATPAKAĻ PILNU SUMMU, 7 DIENU LAIKĀ KOPŠ IEGĀDES DATUMA (JA PIRKĀT JAUNU) ATGRIEZIET PILNU IZSTRĀDĀJUMA KOMPLEKTU IZPLATĪTĀJAM, NO KURA IEGĀDĀJĀTIES ŠO IZSTRĀDĀJUMU.

Licences noteikumi un nosacījumi

Garmin („mēs”) nodrošina jums datu nesēju, kas satur datora programmatūru („Programmatūra”) un iebūvētos vai pievienotos Datus, tai skaitā jebkādu „tiešsaistes” vai elektronisku dokumentāciju un drukātus materiālus (šajā Licences līgumā kopā dēvēti par „Izstrādājumu”), un piešķir jums ierobežotu, neekskluzīvu licenci Izstrādājuma lietošanai saskaņā ar šī Līguma noteikumiem. Jūs piekrītat lietot šos Datus kopā ar Garmin izstrādājumu vienīgi personiskām vajadzībām, vai arī, ja iespējams, savas uzņēmējdarbības iekšējām operācijām, un nevis apkalpošanas biroja, laukdalības, tālākpārdošanas vai citiem līdzīgiem nolūkiem. Atbilstīgi, taču ievērojot turpmākajos pantos izklāstītos ierobežojumus, jūs varat nepieciešamības gadījumā personiskai lietošanai kopēt šos Datus, lai i) tos skatītu, ii) saglabātu, ar nosacījumu, ka nedzēsīsiet autortiesību paziņojumus, kas parādīsies, un nekādā veidā nemainīsiet Programmatūru vai Datus. Jūs piekrītat citos veidos neatveidot, nekopēt, nedekompilēt, nedekonstruēt un neveidot atvasinātus darbus no nevienas Izstrādājuma daļas, un nedrīkstat to nekādā veidā, nekādam nolūkam nodot citiem vai izplatīt, izņemot tādā mērā, ko pieļauj obligātie likumi. Garmin patur tiesības pārtraukt jebkādu trešās puses nodrošinātu Datu piegādi, ja šie piegādātāji pārstāj sniegt šādu

saturu vai ja Garmin Līgums ar šādiem piegādātājiem jebkādu iemeslu dēļ tiek izbeigts.

Ierobežojumi. Izņemot gadījumu, ja jums ir īpaša Garmin izsniegta licence, un neierobežojot iepriekšējo pantu, jūs nedrīkstat lietot šos Datus ar citiem izstrādājumiem vai lietojumprogrammām, kas instalētas vai citādi savienotas vai atrodas sakaros ar transportlīdzekļiem, un kuras paredz ziņojumu pārraidi, automobiļu kolonnas vadību vai citas funkcijas, kur Datus izmanto centrāls vadības centrs automobiļu kolonnas vadībai ar ziņojumu palīdzību. Bez tam jums ir aizliegts iznomāt Datus vai Garmin izstrādājumus, kas satur Datus, citai personai vai trešajai pusei. Iznomāt šos izstrādājumus ir atļauts tikai tādām automašīnu nomas firmām, kurām ir izsniegta īpaša, rakstiska Garmin atļauja iznomāt Garmin izstrādājumus saviem klientiem.

nūMaps Lifetime. Ja iegādājaties nūMaps Lifetime abonementu (nopērkams atsevišķi), jūs saņemsit līdz četriem (4) karšu datu atjauninājumiem gadā, kad šādi atjauninājumi tiks izvietoti Garmin tīmekļa vietnē, līdz vienam (1) saderīgam Garmin izstrādājumam, līdz izstrādājuma derīguma termiņa beigām vai līdz brīdim, kad Garmin pārstāj saņemt no NAVTEQ karšu datus, atkarībā no tā, kura no šīm situācijām stāsies spēkā pirmā. Atjauninājumi, ko saņemsit saistībā ar abonementu, būs sākotnēji, iegādes brīdī jūsu Garmin izstrādājumā ietverti ģeogrāfisko karšu datu atjauninājumi. Dažos gadījumos Garmin izstrādājumam var būt nepietiekams atlikušās atmiņas daudzums, lai varētu ielādēt sākotnēji tajā ietvertu karšu datu atjauninājumu; šādā gadījumā jums vai nu (a) jāizvēlas atjaunināt ar samazināto karšu datu apjomu, vai (b) jāiegādājas atsevišķi microSD karte vai SD karte (kas piemērota jūsu Garmin izstrādājumam) un jāielādē kartē viss karšu datu apjoma atjauninājums vai tā daļa, kā arī karte jāievieto jūsu Garmin ierīces microSD vai SD kartes slotā. Garmin ir tiesības pārtraukt jūsu nūMaps Lifetime abonementu jebkurā laikā, ja jūs pārkāpjat kādu no šī Līguma vai sava abonementa noteikumiem. Jūsu nūMaps Lifetime abonementu nevar nodot citai personai vai piešķirt citam Garmin izstrādājumam.

Garantiju neesamība. Šis Izstrādājums (ieskaitot Datus) tiek nodrošināts jums „tāds, kāds tas ir”, un jūs piekrītat to lietot uz savu atbildību. Uzņēmēj sabiedrība Garmin un tās licenču devēji (un to attiecīgie licenču devēji un piegādātāji) nesniedz nekādas tieši izteiktas vai netiešas, no likuma izrietošas vai cita veida garantijas, apliecinājumus vai galvojumus, tajā skaitā, bet ne tikai par saturu, kvalitāti, precizitāti, pabeigtību, lietderīgumu, drošumu, derīgumu pārdošanai, piemērotību noteiktam nolūkam, derīgumu, pielietojumu vai ar Izstrādājuma palīdzību iegūstamiem rezultātiem vai par to, ka Dati vai serveris darbosies bez pārtraukumiem vai kļūdām.

Garantijas atruna. UZŅĒMĒJSABIEDRĪBA GARMIN UN TĀS LICENČU DEVĒJI (IESKAITOT TO LICENČU DEVĒJUS UN PIEGĀDĀTĀJUS) NESNIEDZ NEKĀDAS TIEŠAS VAI NETIEŠAS GARANTIJAS ATTIECĪBĀ UZ KVALITĀTI, VEIKTSPĒJU, NODERĪBU NOTEIKTAM NOLŪKAM VAI TIESĪBU NEPĀRKĀPŠANU. NEKĀDI MUTISKI VAI RAKSTISKI PAZIŅOJUMI VAI INFORMĀCIJA, KO SNIEDZ UZŅĒMĒJSABIEDRĪBA GARMIN VAI TĀS PIEGĀDĀTĀJI VAI LICENČU DEVĒJI NEVEIDO GARANTIJU UN JUMS NAV TIESĪBU UZTICĒTIES ŠĀDIEM PAZIŅOJUMIEM VAI INFORMĀCIJAI. ŠĪ GARANTIJAS ATRUNA IR BŪTISKS ŠĪ LĪGUMA NOSACĪJUMS. Dažās pavalstīs, teritorijās un valstīs noteikti garantijas izslēgumi nav atļauti, tādēļ šādā gadījumā augstākminētais izslēgums var neattiekties uz jums.

Saistību atruna. UZŅĒMĒJSABIEDRĪBA GARMIN UN TĀS LICENČU DEVĒJI (TAI SKAITĀ TO LICENČU DEVĒJI UN PIEGĀDĀTĀJI) NAV ATBILDĪGA JŪSU PRIEKŠĀ: NEKĀDU PRETENZIJU, PRASĪBU VAI SŪDZĪBU GADĪJUMĀ, NEATKARĪGI NO PRETENZIJAS, PRASĪBAS VAI SŪDZĪBAS RAKSTURA, KAS ATSAUCAS UZ TIEŠIEM VAI NETIEŠIEM ZAUDĒJUMIEM, IEVAINOJUMIEM VAI BOJĀJUMIEM, KURI VAR BŪT RADUŠIES INFORMĀCIJAS LIETOŠANAS VAI PIEDERĪBAS REZULTĀTĀ; VAI UZ PEĻNAS, IENĀKUMU, LĪGUMU VAI IETAUPĪJUMU ZAUDĒJUMU VAI JEBKĀDIEM TIEŠIEM, NETIEŠIEM, NEJAUŠIEM, ĪPAŠIEM VAI IZRIETOŠIEM ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES LIETOJOT ŠO INFORMĀCIJU VAI DĒĻ NESPĒJAS TO LIETOT, JEBKĀDIEM DATU VAI INFORMĀCIJAS TRŪKUMIEM VAI ARĪ UZ ŠO NOTEIKUMU VAI NOSACĪJUMU PĀRKĀPUMU, TIESVEDĪBAS LĪGUMA VAI LIKUMA PĀRKĀPUMA REZULTĀTĀ VAI PAMATOJOTIES UZ GARANTIJU, PAT JA GARMIN VAI TĀS LICENČU DEVĒJI IR INFORMĒTI PAR ŠĀDU ZAUDĒJUMU IESPĒJAMĪBU. GARMIN UN TĀS LICENČU DEVĒJU KOPĒJĀ ATBILDĪBA SAISTĪBĀ AR ŠO LĪGUMU VAI CITĀDI ATTIECĪBĀ UZ GARMIN IZSTRĀDĀJUMU VAI DATIEM NEPĀRSNIEDZ \$1,00. Dažās pavalstīs, teritorijās un valstīs noteikti garantijas izslēgumi nav atļauti, tādēļ šādā gadījumā augstākminētais izslēgums var neattiekties uz jums.

Apstiprinājuma atruna. Atsauces uz jebkādiem izstrādājumiem, pakalpojumiem, procesiem, hiperteksta saitēm uz trešajām pusēm vai citi Dati pēc firmas nosaukuma, ražotāja, piegādātāja vai citādi nenozīmē un netieši nenorāda, ka tās apstiprina, sponsorē vai rekomendē uzņēmēj sabiedrība Garmin vai tās licenču devēji. Informācija par izstrādājumu un pakalpojumu ir vienīgi katra pārdevēja atbildība. NAVTEQ nosaukumu un logotipu, NAVTEQ un NAVTEQ ON BOARD prečzīmes un logotipus, kā arī citas SIA NAVTEQ North America īpašumā esošas prečzīmes un

firmu nosaukumus nedrīkst izmantot komerciāliem nolūkiem bez iepriekšējas rakstiskas NAVTEQ piekrišanas.

Eksporta kontrole. Jūs piekrītat nekādā veidā neeksportēt nevienu jums nodrošināto Datu daļu vai jebkādu no tiem izrietošu produktu, izņemot saskaņā ar piemērojamajiem eksporta likumiem, noteikumiem un kārtību un ar visām licencēm un apstiprinājumiem, ko tie pieprasa.

Zaudējumu atlīdzināšana. Jūs piekrītat nodrošināt, aizsargāt un turēt uzņēmēj sabiedrību Garmin un tās licenču devējus (tai skaitā to attiecīgos licenču devējus, piegādātājus, pārstāvjus, filiāles un attiecīgi iepriekšminēto vadības personālu, direktorus, darbiniekus, akcionārus, aģentus un pārstāvjus) brīvus no jebkādam kompensācijām, zaudējumiem, ievainojumiem (tai skaitā ievainojumiem, kuru rezultātā iestājas nāve), prasībām, tiesvedības, maksas, izdevumiem vai jebkāda veida pretenzijām, ieskaitot, bet ne tikai advokātu honorārus, kas rodas saistībā ar to, ka lietojat Izstrādājumu (ieskaitot Datus) vai ar to, ka tas jums pieder.

Kanādas karšu dati. Kanādas karšu dati var ietver vai atspoguļot licenču devēju, tai skaitā Viņas Majestātes un Kanādas pasta, datus. Šādi dati tiek licencēti „tādi, kādi tie ir”. Licenču devēji, tai skaitā Viņas Majestāte un Kanādas pasts, nesniedz nekādas tieši izteiktas vai netiešas, no likuma izrietošas vai cita veida garantijas, apliecinājumus vai galvojumus attiecībā uz šādiem datiem, tajā skaitā, bet ne tikai par lietderību, pabeigtību, precizitāti vai piemērotību noteiktam nolūkam. Licenču devēji, tai skaitā Viņas Majestāte un Kanādas pasts, nav atbildīgi nekādu pretenziju, prasību vai sūdzību gadījumā neatkarīgi no pretenzijas, prasības vai sūdzības rakstura vai iemesla, ja tā norāda uz tiešiem vai netiešiem zaudējumiem, ievainojumiem vai bojājumiem, kas radušies datu vai Karšu datu lietošanas vai piederības rezultātā. Licenču devēji, tai skaitā Viņas Majestāte un Kanādas pasts, nekādā veidā nav atbildīgi par ienākumu vai līgumu zaudējumu vai citiem zaudējumiem, kas izriet no iespējamiem datu vai Karšu datu trūkumiem. Jums jānodrošina un jāpasargā licenču devēji, tai skaitā Viņas Majestāti Karaliene, Kanādas Dabas resursu ministrs un Kanādas pasts, un to amatpersonas, darbinieki un pārstāvji no jebkādam pretenzijām, prasībām vai tiesvedības (neatkarīgi no to iemesla), kas ir saistīti ar zaudējumiem, maksu, izdevumiem, bojājumiem vai ievainojumiem (tai skaitā ievainojumiem, kuru rezultātā iestājas nāve), kas rodas saistībā ar to, ka lietojat datus vai Karšu datus vai ar to, ka tie jums pieder. Šajā sadaļā ietvertie noteikumi ir visu Līgumā iestatīto pušu tiesību un pienākumu papildinājums. Ja kāds no šajā sadaļā ietvertajiem noteikumiem nesaskan vai ir pretrunā ar citiem šī Līguma noteikumiem, noteicošie ir šajā Sadaļā minētie noteikumi.

ASV karšu dati. NAVTEQ pieder neekskluzīva United States Postal Service® licence publicēt un pārdot informāciju par ZIP+4®. ©United States Postal Service®

2010. United States Postal Service® nenosaka, nekontrolē vai neapstiprina cenas. Šādas preču zīmes un reģistrācijas informācija ir USP īpašums: United States Postal Service, USPS un ZIP+4.

Kanādas karšu dati. Kanādas karšu dati ietver informāciju, kas iegūta ar Kanādas varas institūciju, tostarp © Her Majesty, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada, atļauju. Visas tiesības paturētas.

Austrālijas karšu dati. Austrālijas karšu dati balstīti uz datiem, kuru licenci NAVTEQ ieguvis no PSMA Australia Limited (www.pma.com.au). Turklāt izstrādājums iekļauj šādus datus: © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, Sentinel Content Pty Limited un Continental Pty Ltd. Ja jūsu izstrādājums izmanto karšu datus iekļautos RDS-TMC kodus, satiksmes atrašanās vietas noteikšanas kodi ir © 2010 Telstra Corporation Limited un tā licenču devēju īpašums.

Noteikumi. Šis Līgums ir spēkā līdz i) (ja piemērojams) abonements tiek vai nu anulēts (to esat anulējis jūs vai Garmin) vai tā termiņš izbeidzas, kā arī ja ii) Garmin izbeigt šo Līgumu jebkāda iemesla dēļ, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar, ja Garmin uzzina, ka esat pārkāpis jebkuru Līguma noteikumu. Papildus tam šis Līgums tiks izbeigts nekavējoties, ja tiks pārtraukts starp Garmin un jebkuru trešo pusi, kura piešķir Garmin tiesības lietot Datus, noslēgtais Līgums.

Līgums kopumā. Šie noteikumi un nosacījumi sastāda visu līgumu starp Garmin (un tās licenču devējiem, ieskaitot to attiecīgos licenču devējus un piegādātājus) un jums, kas attiecas uz tā tēmu, un kopumā aizstāj jebkādas rakstiskas vai mutiskas vienošanās, kas starp mums pastāv attiecībā uz šo tēmu.

Piemērojamie tiesību akti.

a) Eiropas Savienības NAVTEQ datiem

Augstākminētajiem noteikumiem un nosacījumiem tiek piemēroti Nīderlandes tiesību akti, nepiemērojot i) šo noteikumu konfliktu ar likumdošanu vai ii) Apvienoto Nāciju konvenciju par starptautisko preču tirdzniecību, kas ir īpaši izslēgta. Jūs piekrītat jebkādu strīdu, pretenziju vai tiesas procesu gadījumā, kas rodas saistībā ar jums nodrošinātajiem NAVTEQ datiem, tos nodot Nīderlandes tiesu kompetencē.

b) Ziemeļamerikas NAVTEQ datiem un citu valstu, kas neietilpst Eiropas Savienībā, datiem

Augstākminētajiem noteikumiem un nosacījumiem tiek piemēroti Ilinoisas tiesību akti, nepiemērojot i) šo noteikumu konfliktu ar likumdošanu vai ii) Apvienoto Nāciju konvenciju par starptautisko preču tirdzniecību, kas ir īpaši izslēgta. Jūs piekrītat jebkādu strīdu, pretenziju vai tiesas procesu gadījumā, kas rodas saistībā ar jums nodrošinātajiem NAVTEQ datiem, tos nodot Ilinoisas tiesu kompetencē.

c) Strīdi, pretenzijas un tiesvedība, kas nav saistīta ar NAVTEQ datiem

Augstākminētajiem noteikumiem un nosacījumiem tiek piemēroti Nīderlandes tiesību akti, nepiemērojot i) šo noteikumu konfliktu ar likumdošanu vai ii) Apvienoto Nāciju konvenciju par starptautisko preču tirdzniecību, kas ir īpaši izslēgta. Jūs piekrītat jebkādu strīdu, pretenziju vai tiesas procesu gadījumā, kas rodas saistībā ar jums nodrošinātajiem NAVTEQ datiem, tos nodot Nīderlandes tiesu kompetencē.

Lietotāji valsts iestādēs. Ja lietotājs ir aģentūra, ministrija vai cita ASV valdības struktūrvienība vai ja to pilnībā vai daļēji finansē ASV valdība, tad Izstrādājuma un tā pavaddokumentācijas lietošana, pavairošana, atveidošana, publicēšana, mainīšana, izpaušana vai nodošana citai personai ir pakļauta piemērojamajiem DFARS 252.227-7014(a)(1) (1995. gada jūnijs) (DOD komerciālas datora programmatūras definīcija), DFARS 27.7202-1 (DOD komerciālas datora programmatūras politika), FAR 52.227-19 (1987. gada jūnijs) (pants par komerciālu datora programmatūru civildienestiem), DFARS 252.227-7015 (1995. gada novembris) (DOD tehniskie dati — pants par komercvienībām); FAR 52.227-14 grozījumi I, II, un III (1987. gada jūnijs) (pants par civildienestu tehniskajiem datiem un nekomerciālu datora programmatūru); un/vai FAR 12.211 un FAR 12.212 (komercvienību iegāde) ierobežojumiem. Gadījumā, ja pastāv konflikts starp kādiem no šeit un šajā Licencē minētajiem FAR un DFARS noteikumiem, priekšroka ir noteikumam, kas nosaka lielākus valdības tiesību ierobežojumus. Līgumslēdzēja puse/ražotājs ir korporācija Garmin International, adrese 1200 East 151st Street, Olathe, KS 66062, ASV un SIA NAVTEQ North America, adrese 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606, ASV.

Garmin® ir Garmin Ltd. vai tās filiāļu prečzīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs. Šīs prečzīmes nedrīkst lietot bez skaidri saprotamas Garmin atļaujas.

NAVTEQ ir prečzīme ASV un citās valstīs. Visi pārējie šajā dokumentācijā minētie vai norādītie uzņēmumu nosaukumi un prečzīmes ir to īpašnieku īpašums. Visas tiesības paturētas.